

- تشغيل Ogg و Audio ASF, WMA, MP3
- جهاز المخزن القابل للنقل
- استقبال FM
- الصوت المحيط
- دعم USB 2.0
- قابل لتحسين الدرجة (اللونعية)
- بطارية ليثيوم - بوليمر داخلية قابلة لإعادة الشحن
- وظيفة تسجيل الصوت

SAMSUNG

AH68-01755A (Rev 0.0)

| المحتويات |

| الاستعمال الإضافي |

٤٩.	إعادة تشغيل المقاطعة
٥٠.	خيارات MENU
٣١.	استخدام الملاحة
٣٤.	ضبط قائمة التشغيل
٣٥.	ضبط الوظائف المتقدمة
٣٦.	اختبار وضع التشغيل
٣٧.	ضوابط الصوت
٣٩.	ضوابط العرض
٤١.	ضوابط اللغة
٤٢.	ضوابط راديو FM
٤٣.	ضوابط الوقت
٤٤.	إدارة الملفات
٤٥.	ضبط النظام

| الملحقات |

٤٨.	جدول القائمة
-----	--------------

| دعم الزبون |

٤٩.	تحري الخل واصلاحه
٥١.	المواصفات

| قبل أن تبدأ |

٤.	تعليمات السلامة
٦.	الميزات
٨.	تعليمات السلامة
٩.	موقع الضوابط
١١.	شحن البطارية

| إجراءات التوصيل |

١٢.	توصيل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر الشخصي
١٦.	التركيب البديهي لمحرك USB
١٩.	استخدام المشغل كقرص قابل للنقل
٢٠.	● تحميل/إرسال الملفات
٢١.	● فصل كابل USB
٢٢.	● تصميم المشغل على جهاز الكمبيوتر الخاص بك
٢٣.	● تركيب استوديو الموسيقى
	● لمشاهدة Help على استوديو الموسيقى

| الاستعمال الأساسي |

٢٤.	تشغيل الموسيقى
٢٥.	تسجيل الصوت
٢٦.	بحث ملفات الموسيقى/الصور
٢٧.	الاستماع إلى راديو FM
٢٩.	تسجيل FM

اقرأ وافهم كل التعليمات لتجنب خطرك وتلف الجهاز.

سماعة الأذن

اتبع تعليمات سلامة السير

- لا تستخدم سماعة الأذن عند قيادة السيارة وركوب الدراجة.
- لا يكون ذلك خطراً فقط، بل انتهك القانون أيضاً.

- لا تزيد مستوى الصوت لسماعة الأذن زيادة كبيرة أثناء مشي الطريق من أجل تجنب الخطأ.

احمي أذانك

- لا تزيد مستوى الصوت زيادة كبيرة. يحذر الأطباء من الاستماع إلى الموسيقى بمستوى الصوت المرتفع لمدة طويلة.
- أوقف استخدام الجهاز وقلل مستوى الصوت عند وجود الرنان في أذانك.
- انتبه لعدم تعلق كابل السماعة بذراعك أو أشياء أخرى أثناء مشي الطريق أو التدريب الجسmany.

الشروط المحيطة للتشغيل

- درجة الحرارة المحيطة: ${}^{\circ}\text{C}25 \sim {}^{\circ}\text{C}5$
- الرطوبة: $\%70 \sim \%10$

المعلومات البيئية

- اتبع الدليل المحلي لتناول الفضلة عند رمي صندوق الجهاز والبطاريات والجهاز الإلكتروني القديم.
- صندوق المشغل يستخدم الورق المقوى، البوليثن، الخ، ولا يستخدم أية مادة غير ضرورية.

 <p>لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر التسخين.</p>	 <p>انتبه لعدم حدوث الضغط المفرط على الجهاز عند النباس الجهاز حول عنقك.</p>	 <p>لا تعرض الجهاز إلى درجة الحرارة القصوى (${}^{\circ}\text{C}25 \sim {}^{\circ}\text{C}5$) أو تحت ${}^{\circ}\text{C}-5$. لا تعرّض الجهاز إلى الرطوبة القصوى.</p>
 <p>لا تضع الجهاز في منطقة غبارية.</p>	 <p>لا تعرض الجهاز إلى المواد الكيمائية مثل البنزين والمخفف.</p>	 <p>لا تعرض الجهاز إلى الصنمة الكبيرة، أو لا تضع الأشياء الثقيلة على الجهاز.</p>
<p>* الرجاء المعاشرة بأننا لا نتحمل كل المسؤوليات عن تلف الجهاز الناتج عن فقدان البيانات المحفوظة والمسجلة بسبب التفكيك، الإصلاح والأسباب الأخرى.</p>		 <p>لا تحاول تفكيك الجهاز وإصلاحه بنفسك.</p>
<p>4</p>		 <p>لا تترك إدخال أي شيء غريب في الجهاز.</p>

بطارية ليثيوم - بوليمر داخلية قابلة لإعادة الشحن الداخلية

- بطارية ليثيوم القابلة لإعادة الشحن الداخلية تزود بـ 10 ساعات لوقت التشغيل.
- قد يتغير الوقت اعتماداً على أسلوب الاستعمال.

وظيفة تسجيل الصوت

- يمكنك إنتاج تسجيلات الصوت بالنوعية الممتازة.

دعم USB 2.0

- سرعة نقل البيانات القصوى 18 Mbps.

قابل لتحسين الدرجة (النوعية)

- يمكنك تحسين الجودة للبرامج المثبتة عند التوفير.
- الرجا، فحص هوم بيج (www.samsung.com) لتحسين الجودة.

تشغيل Ogg وAudio ASF، MP3، WMA

- يدعم المشغل تشغيل Ogg وWMA الصوتي وASF. (Ogg Vorbis) وهو شكل الضغط الصوتي الجديد وهو مجان ومتاح وغير مسجل ببراءة الاختراع. من أجل الحصول على أكثر المعلومات، انظر www.vorbis.com.

جهاز المخزن القابل للنقل

- يمكنك بسهولة نسخ الملفات ولصقها إلى المشغل باستخدام Windows Explorer.

استقبال FM

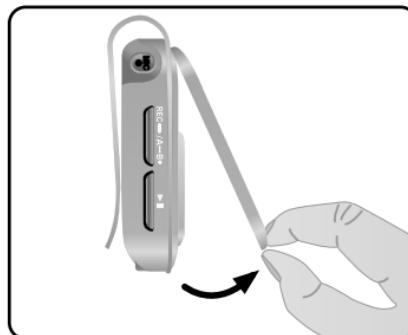
- يسهل الاستماع إلى برنامج FM باستخدام وظائف البحث الآلي وذاكرة الترددات.

الصوت المحيطي SRS WOW

- ميزة الصوت المحيطي 3D أبعاد تضفي اتساع الصوت.

استبدال غلاف المشغل

- افتح الأخدود على الغلاف برأس الإصبع، واحل الغلاف وليس الغلاف الآخر باللون المطلوب.

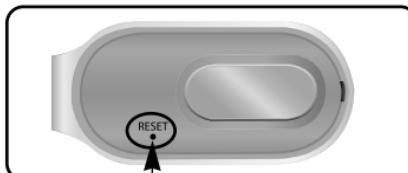


تحذير

- انتبه لعدم ضرر رأس الإصبع عندما تفتح الغلاف برأس الإصبع.

إعادة ضبط المشغل

- اخلع غلاف المشغل واضغط على ثقب RESET (إعادة الضبط) باستخدام شيء محدد مثل مشبك الأمان.



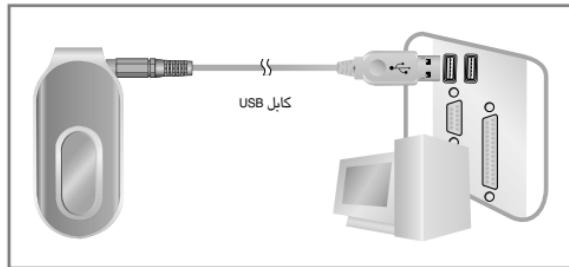
ثقب إعادة الضبط



الموديل	YP-F1 Z	YP-F1 X	YP-F1 V
الذاكرة المبوبة	١ غيغابايت	٥١٢ ميجابايت	٢٥٦ ميجابايت

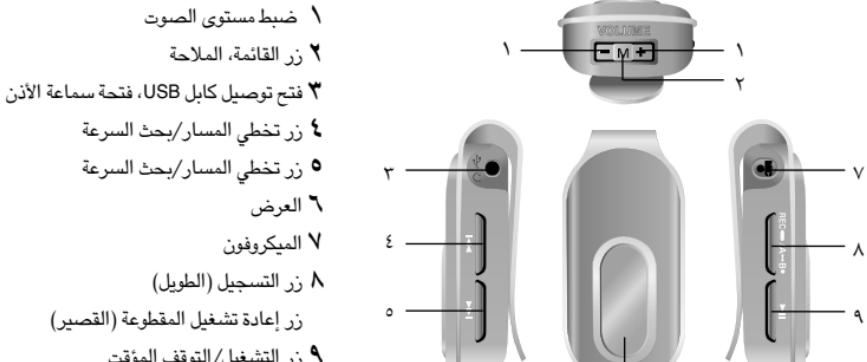
- تكون سعة الذاكرة المبوبة المستعملة أقل مما يذكر أعلاه لأن البرامج المبوبة تستخدم جزءاً من الذاكرة أيضاً.
- يمكن أن يتغير شكل الأكسسوارات المظهرة أعلاه من أجل تحسين المنتوج دون إشعار سابق.

١. صل كابل USB الى فتحة USB الموجودة على الكمبيوتر.
 ٢. صل الطرف الآخر لقابل USB الى فتحة توصيل كابل USB الموجودة على الجزء الاعلى للمشغل.
- * عندما تكمل إعادة الشحن، يتم عرض كلمة "Fully Charged" على نافذة العرض.
* وقت إعادة شحن البطارية في التشغيل العادي هو حوالي ساعتان و ٣٠ دقيقة.

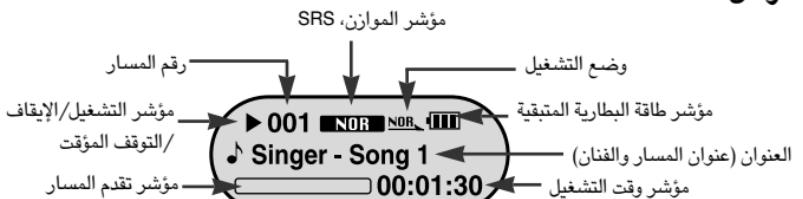


تحذير

- عند استخدام البطارية القابلة لإعادة الشحن لأول مرة أو بعد شهور عديدة في حالة عدم استخدامها، قم بشحنها يدكما أولًا.
- من أجل تجنب الحرائق، لا تقم بالشحن لمدة أكتر من ١٢ ساعة.
- الشحن الزائد سوف يقتل عمر البطارية.
- البطارية القابلة لإعادة الشحن مادة مستهلكة وستعثها سوف تقلل تدريجيا.
- من أجل تطويل عمر البطارية، استخدم البطارية المشحونة الكاملة التي تم تفريغها تماما، وبعد ذلك قم بشحنها الكامل مرة ثانية قبل الاستخدام. اذا قمت بشحن البطارية التي لا يتم تفريغها، سوف يقلل وقت تشغيل البطارية في هذه الحالة، قم بعملية دورة الشحن الكامل (الشحن الكامل والتفرغ الكامل) عدة مرات.
- اذا قمت بتوصيل المشغل عن طريق منشب USB، يكون التوصيل غير مستقر. الرجاء توصيل المشغل الى جهاز الكمبيوتر مباشرة.



العرض



ملاحظة

- صور الشاشة لغرض التوضيح فقط قد تختلف الشاشة الفعلية.

توصيل المشغل الى جهاز الكمبيوتر الشخصي

توصيل المشغل الى جهاز الكمبيوتر الشخصي

٢. اتبع التعليمات في النافذة من أجل إكمال التركيب.



عندما يكمل تركيب البرنامج، صل المشغل الى جهاز الكمبيوتر واستخدمه كما يظهر في الصفحة التالية.

متواصل...

تأكد من تركيب محرك USB قبل توصيل المشغل الى جهاز الكمبيوتر الخاص بك. اذا تم عرض رسالة "قم بقطف زر [Cancel] وتركيب محرك USB".

ملخص

- ركّب نظام التشغيل في وضع Administrator Account (المستخدم الرئيسي) لـ Windows XP أو Windows 2000 أو Windows ME.
- والا، لن يكمل التركيب.
- يمكن أن يتعرف Windows XP، Windows 2000، Windows ME، على المحرك دون تركيب البرنامج المزود به. لكن يجب أن يجرب البرنامج من أجل صيغة البيانات للجهاز وتحسين درجة البرامج المثبتة.
- اذا لم يتم تركيب برنامج YP-F1 في Windows 98SE، لن يتصل بالقرص القابل للنقل الخاص بك. يجب عليك ان ترکب ملف محرك USB اولاً.

متطلبات النظام

- يجب أن يرضى نظام الكمبيوتر المتطلبات التالية :
- يجب أن يكون معالج الكمبيوتر Pentium 200MHz أو أسرع
 - Windows 98 SE/ME/2000/XP ●
 - سعة القرص الصلب المتوفرة ٤٠ ميغابايت
 - محرك (CD-ROM) سريعة مزدوجة أو أسرع
 - فتحة USB (2.0) مدعومة
 - DirectX 8.0 أو أعلى

تركيب البرنامج

١. أدخل القرص المدمج للتركيب في محرك CD-ROM.
- . اختر [Install Player USB Driver]



| توصيل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر الشخصي |

توصيل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر الشخصي |

كيفية فحص ما إذا كان يركب محرك USB بشكل صحيح

: Windows 98

Disk Drives (لوحة التحكم) ← System (النظام) ← Control Panel (المدير) ← Device Manager (مدير الجهاز) ← Samsung YP-F1 (محركات القرص)

: Windows 2000/XP

Start (البدء) ← Settings (الضوابط) ← Control Panel (لوحة التحكم) ← System (النظام) ← Hardware (الجهاز) ← Device Manager (مدير الجهاز) ← Samsung YP-F1 USB Device (محركات القرص) ← Disk Drives (لوحة التحكم)



٥. عندما لا يتم تركيب محرك USB أوتوماتيكيا، راجع الصفحة التالية.

| توصيل المشغل باستخدام كابل USB |

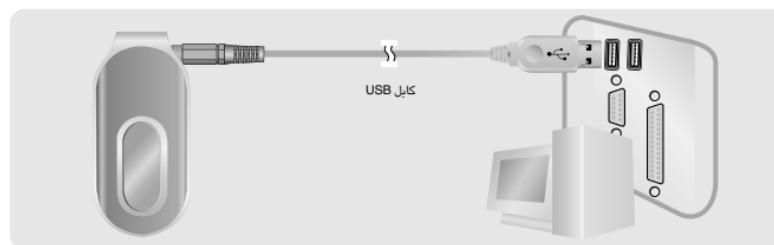
١. صل كابل USB إلى فتحة USB الموجودة على الكمبيوتر.

٢. صل الطرف الآخر للكابل USB إلى فتحة توصيل كابل USB الموجود على الجزء الأسفل للمشغل.

- اذا فصلت كابل USB من جهاز الكمبيوتر أثناء تنفيذ الأمر أو التبديلة عند تركيب محرك USB، لا يعمل جهاز الكمبيوتر الخاص بك بصورة صحيحة.

٣. يتم تركيب محرك USB مع رسالة تقول إنه يبحث عن جهاز جديد. قد لا تشاهد شاشة العرض أثناء التركيب. ارجع إلى مدير الجهاز لفحص أن عملية التركيب قد أكملت بشكل ناجح.

٤. عند تركيب محرك USB، سوف يتم عرض "Samsung YP-F1 USB Device" في [System Properties] (خصائص النظام) ← [Device Manager] (مدير الجهاز) ← [System Properties]



التركيب اليدوي لمحرك USB

التركيب اليدوي لمحرك USB

٥. قم بـ[Next] (التالي).



٤. بعد اختيار المحرك، قم بـ[Update Driver] (تحسين درجة المحرك).



اذا تم تركيب محرك USB بشكل ناجح، ارجع الى 'تحميل/ارسال الملفات' (صفحة ١٩). اذا لم يتم تركيب محرك USB آليا، اتبع الإجراءات التالية.

٦. اختر [Search for a suitable driver for my device] (Next) (التالي) للإكمال.
(ابحث محركاً مناسباً لجهازي)، وبعد ذلك قم بـ[Next] (التالي).



عندما يحدث الخطأ أثناء تركيب محرك USB

١. افحص مدير الجهاز.

: Windows 98SE

Manager ← System ← Control Panel
(لوحة التحكم) (النظام) ← مدير الجهاز (Device)

: Windows 2000/XP

Hardware ← System ← Control Panel
(لوحة التحكم) (النظام) ← Device Manager ← (الجهاز) (مدير الجهاز)

٢. افحص اذا كان هناك الجهاز المسجل مع علامة التعبّر او علامة الاستفهام
(يعرض بجهاز مجهول أو جهاز USB).

٣. قم بـ[Next] على الجهاز المسجل مع علامة التعبّر او علامة الاستفهام.

ملاحظة

- اذا لم يتم تركيب محرك USB آليا في Windows 2000، قم بـ[Windows Update] باصدار أخير من Windows وتركيب هذا البرنامج.

- قد تختلف طريقة التركيب اعتمادا على نوع جهاز الكمبيوتر أو نظام التشغيل.
اتصل بوكيل جهاز الكمبيوتر الخاص بك أو مركز الخدمة للحصول على معلومات التركيب.

- اذا حدث الخطأ باستقرار عند تركيب محرك USB، قم بتوصيل كابل USB مرة ثانية بعد تشغيل جهاز الكمبيوتر من جديد.

التركيب اليدوي لمحرك USB

استخدام المشغل كقرص قابل للنقل |

| تحميل/إرسال الملفات |

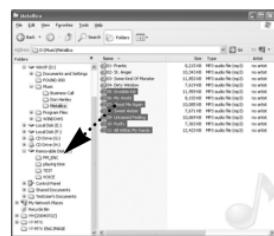
١. صل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك باستخدام كابل USB المزود به.

٢. افتح Windows Explorer على الكمبيوتر.

● يتم عرض القرص القابل للنقل في Windows Explorer.

٣. اختر الملف وبعد ذلك قم بحفظه ومزاقته وهبوطه إلى رمز القرص القابل للنقل.
سوف يتم عرض الملفات بالترتيب العددي والأبجدي

● إذا غيرت اسم ملف الموسيقى في Windows Explorer مثل 001***, 002*** سوف يتم تشغيل ملفات الموسيقى بترتيب الرقم المشار إليه.



تحذير

- سوف يتم عرض كلمة "Transferring" (النقل) أثناء تحميل الملف أو إرساله. عند فصل كابل USB أثناء "Transferring" (النقل) قد يسبب ذلك سوء الأداء للوحدة.

- ترتيب ملف الموسيقى الذي يعرض على Windows Explorer قد يختلف مع ترتيب التشغيل على مشغلك.

| في Windows 98 |

تابع التعليمات في النافذة من أجل إكمال التركيب.



موقع محرك USB [CD-ROM]

إعدادات المحركات



: يجب عليك أن تقوم بتشغيل الكمبيوتر من جديد لإكمال التركيب.

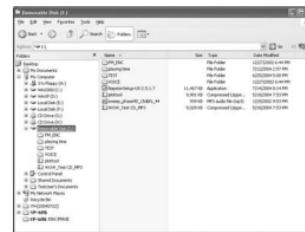
ملاحظة

- لا يمكنك استخدامه بقرص قابل للنقل في Windows 98 اذا لم يتم تركيب برنامج YP-F1 .
تأكد من تركيب ملف محرك USB أولاً.

| تصميم المشغل على جهاز الكمبيوتر الخاص بك

٢. اضغط على زر [Start].

١. اختر رمز القرص القابل للنقل وقم بـ **بطقطة الزر اليمين** لاختيار **[Format]**.
- سوف يتم التصميم لكل الملفات المحفوظة.
 - يمكنك تغيير اسم القرص القابل للنقل باختيار **[Volume label]**.



- ملاحظة**
- سوف يتم إعادة ضبط كل القوائم المسبقة الضبط بسبب التصميم، وسوف يتم محو ملفات أية أغنية أو بيانات موجودة سابقة.
 - يجب أن تنتبه لأن الملفات المهيأة لا تستعيد.

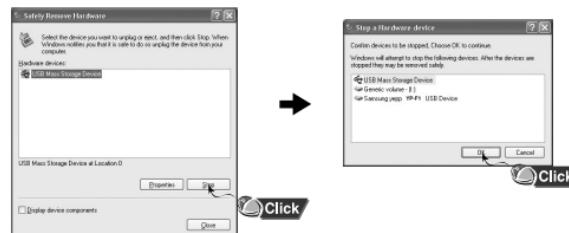
| فصل كابل USB

بعد إكمال نقل الملف، يجب عليك أن تخصل الكابل بالطريقة التالية.

- قم بـ **بطقطة مرتبين على السهم الأخضر** في Task Bar (قضيب المهمة) على **الجزء اليمين السفلي** للنافذة.



٢. اختر جهاز USB وقم بـ **بطقطة زر [Stop] (إيقاف)**. عندما يتم عرض [Stop a Hardware Device]. على الشاشة، قم بـ **بطقطة بزر [OK] (الموافق)** وبعد ذلك افصل كابل USB.



لمشاهدة Help على استديو الموسيقى

- شغل استديو الموسيقى واضغط على زر F1 على لوحة المفاتيح.
- سوف يتم عرض Help.
- انقل السهم الى الجزء الاعلى لاستديو الموسيقى وقم ببطقطة الزر اليمين على الفأر. سوف يتم عرض الخيار التالي.
- قم بقطقة على Help وسوف يتم عرض نافذة Help.

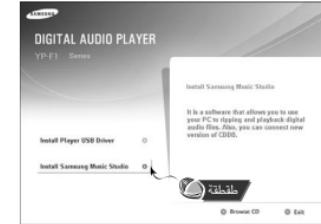


ملاحظة

- يتم التزود بتقنية تعرف الموسيقى والبيانات المتعلقة بواسطة Gracenote CDDB® Music Recognition Service SM و Gracenote
- علامة تجارية مسجلة لـ Gracenote. رمز Gracenote CDDB - ونوع رمزها، رمز MRS و Music Recognition Service. Gracenote "Powered by Gracenote CDDB" ورمز "Powered by Gracenote CDDB" علامات تجارية لـ Gracenote . Gracenote علامات الخدمة لـ

يمكنك تشغيل ملفات الموسيقى على جهاز الكمبيوتر الخاص بك بفضل برنامج استديو الموسيقى.

١. أدخل القرص المدمج للتركيب في محرك CD-ROM.
٢. اختر اللغة.



٣. اتبع التعليمات في النافذة من أجل إكمال التركيب.
- الرجاء مراجعة Help (الدعم) للحصول على أكثر المعلومات حول كيفية استخدام استديو الموسيقى.



تشغيل الموسيقى |

تسجيل الصوت |

* لانتقال الى الوضع الآخر من وضع الصوت، راجع **“تغيير الوضع”**.

١. اضغط وامسك زر REC (التسجيل) من أجل بدء تسجيل الصوت.
٢. اضغط على زر REC (التسجيل) مرة ثانية من أجل إيقاف التسجيل وحفظ ملف الصوت.



ملاحظة

- يتم تسجيل الملفات بترتيب V001, V002, V003..... والحفظ بشكل ملفات WAV في مجلد VOICE (الصوت) بعد التسجيل.
- اذا كانت الذاكرة ممتلئة، يتوقف تسجيل الصوت آليا.
- لا يعمل تسجيل الصوت في وضع FM.

وصل الطاقة الكهربائية وقطعها |

وصل الطاقة الكهربائية : اضغط وامسك زر **▶▶** لوصل الطاقة الكهربائية.
قطع الطاقة الكهربائية : اضغط وامسك زر **▶▶** لقطع الطاقة الكهربائية.

تشغيل الموسيقى(وصل الطاقة الكهربائية)

- اضغط على زر **▶▶**.
- يبدأ التشغيل آليا.

توقف تشغيل الموسيقى مؤقتا (قطع الطاقة الكهربائية)

- اضغط على زر **▶▶** لتوقف التشغيل مؤقتا.
- اذا لم يتم الضغط على اي زر لمدة ١٥ ثانية (او الضوابط غير الجاهزة)، يتوقف المشغل آليا.
- في وضع التوقف المؤقت، اضغط على زر **▶▶** مرة ثانية للرجوع الى التشغيل.

ضبط مستوى الصوت |

استخدم **— +** لضبط مستوى الصوت من ..00 الى ..20.

ملاحظة

- اذا لم يتم عرض اسم الملف بشكل صحيح، ارجع الى [Menu] ← [Display] ← [Settings] ←.
- وبعد ذلك قم بتغيير اللغة.
- يمكن تشغيل ملفات WMA كملفات موسيقى فقط مع نسبة الضغط ٤٨ ~ Kbps ١٩٢.
- يمكن ضبط وقت فصل الطاقة الكهربائية في القائمة.

| بحث ملفات الموسيقى/الصوت

| الاستماع الى راديو FM

اضغط وامسك مفتاح "M". اذا تم عرض القائمة، اختر FM Radio (راديو FM).

| البحث اليدوي عن تردد الموجة

● اضغط على زر بالإيجاز من أجل البحث اليدوي عن الترددات التي تريدها.

| تخزين تردد الموجة اليدوي



● اضغط على زر A B بعد الانتقال الى الترددات المحفوظ.

● للترددات باستخدام زر ، وبعد ذلك اضغط على زر B.

| تخزين تردد الموجة الآلي

● اضغط وامسك زر للبحث عن الترددات والتوقف عليها مع الاستقبال.

ملاحظة

- الخروج من وضع FM، اضغط وامسك مفتاح "M".

- يتم اختيار Mono (الأحادي) و Stereo (الستيريو) آلياً.

- لحفظ الترددات آلياً، اختر [Settings] (ال POSSIBILITIES) [FM Radio] (راديو FM) [Auto Preset] (الضبط المسبق الآلي).

◀ لبحث القطع الخاصة أثناء التشغيل

● اضغط وامسك زر أثناء التشغيل للبحث عن القطعة التي تريد الاستماع اليها.

● حفّز لاستئناف التشغيل بصورة عادية.

◀ لتغيير المسارات أثناء التشغيل

● اضغط على زر بالإيجاز أثناء التشغيل لتشغيل المسار التالي.

● اضغط على زر بالإيجاز داخل ٥ ثوان بعد بدء التشغيل للانتقال الى المسار السابق وتشغيله. اضغط على زر بالإيجاز بعد ٥ ثوان لتشغيل المسار الحالي من البداية.

◀ لتغيير المسارات عند التوقف

● اضغط على زر في وضع الإيقاف/التوقف المؤقت للانتقال الى المسار السابق/التالي.

◀ ملاحظة

- ملف VBR (Variable Bit Rate) : سرعة البتات المختلفة : تتغير نسبة الضغط طبقاً لنوع الصوت، مثل درجة

النفمة، في الملف.

- في حالة تشغيل ملف VBR، لا يمكنك الانتقال الى المسار السابق وتشغيله حتى لو دفعت زر خلال ٥ ثوان بعد بدء التشغيل.

- قد لا يتم تشغيل الملفات التي تم استجلابها بشكل MP2 أو MP1 وتغيير تمديد ملفاتها الى MP3.

- يمكنك تغيير سرعة البحث وتخطي الفترات عن طريق اختيار [Settings] (ال POSSIBILITIES) [System] (النظام) [Skip Interval] (سرعة البحث) [Search Speed] (تخطي الفترات).

| الاستماع الى راديو FM |

| تسجيل FM |

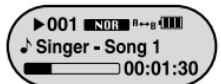


- 1 اضغط وامسك زر REC (التسجيل) أثناء استقبال FM.
- يبدأ تسجيل قناة FM الحالية.
- 2 اضغط على زر REC (التسجيل) مرة أخرى.
- يت俊 الملف المسجل ويتوقف التسجيل.
- يتم تسجيل الملفات بالترتيب F001, F002, F003... ويتم حفظها كملفات MP3 في مجلد FM_ENC.

| إعادة تشغيل المقطوعة |



- أثناء تشغيل ملفات الموسيقى، اضغط على زر A↔B بالإيجاز في بداية المقطوعة التي تريده ضبطها.
- يظهر A↔B في شاشة العرض.



- اضغط على زر A↔B بالإيجاز مرتين من أجل ضبط نهاية المقطوعة.
- يظهر A↔B في شاشة العرض.
- يتم تشغيل المقطوعة باستمرار.

| ملاحظة |

- وقت الفترة المتاحة لإعادة تشغيل المقطوعة هو ٤ ثوان على الحد الأدنى.
- اضغط على زر A↔B بالإيجاز من أجل إلغاء المقطوعة.
- يتم إلغاء وظيفة Loop Repeat (إعادة تشغيل المقطوعة) ألياً إذا قمت بتشغيل Speed Search (بحث السرعة) باستخدام زر A↔B.



| بحث الترددات المخزنة |

- 1 اضغط على زر "M" في وضع FM.
- سوف يتم عرض شاشة PRESET (الضبط المسبق).
- 2 استخدم زر ▶▶، ◀◀ للانتقال الى الترددات التي تريدها.

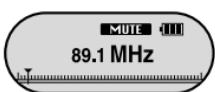
| حذف الترددات المخزنة |

- 1 بعد الانتقال الى رقم PRESET (الضبط المسبق) الذي تريده حذفه، اضغط وامسك زر A↔B.
- 2 بعد اختيار "YES" (نعم)، اضغط على زر "M".
- سوف يتم حذف رقم PRESET (الضبط المسبق) المحفوظة.



| وظيفة الكتم |

- 1 اضغط على زر ▶▶ في وضع FM.
- يتم عرض رسالة "MUTE" (الكتم) ولن يخرج الصوت.
- 2 اضغط على زر ▶▶ مرة ثانية.
- بعد ذلك يتم إلغاء وظيفة الكتم.



| ملاحظة |

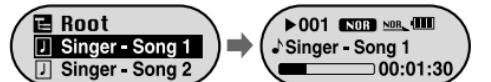
- يمكنك تخزين الترددات حتى ٢٠.
- اضغط على مفتاح "M" في شاشة PRESET (الضبط المسبق) للخروج من وضع PRESET (الضبط المسبق).

يمكنك بسهولة بحث الملفات أو تغيير الأوضاع باستخدام الملاحة.

١. اضغط مفتاح "M" للدخول الى وضع الملاحة أو اضغط وامسك مفتاح "M" للانتقال الى القائمة وبعد ذلك اختر Navigation (الملاحة) في القائمة.

٢. اختر الملف أو المجلد الذي تريد تشغيله.
 ● : للانتقال الى مجلد المستوى الاعلى.
 ● : الانتقال الى مجلد المستوى الأسفل.
 + ، - : للانتقال الى الملف أو المجلد في نفس الدليل.
 "M" : الانتقال الى المجلد التالي الى أسفل. عندما لا يوجد مجلد أسفل، سوف يتعين الملف المختار بجزء قائمة التشغيل.

٣. اضغط على زر  .
 ● سوف يتم تشغيل الملف المختار.



 ملاحظة

- اضغط وامسك مفتاح "M" في وضع الملاحة للخروج من وضع الملاحة.

اضغط وامسك مفتاح "M" للتحول الى وضع القائمة.

استخدم - ، + ، للانتقال واضغط على مفتاح "M" بالإيجاز لاختيار القائمة التي تريدها.

اضغط وامسك مفتاح "M" مرة ثانية للخروج من وضع القائمة.



● : لفحص المسار المشغل الحالي

● : للاستماع الى راديو

● : للانتقال الى وضع الملاحة.

● : لتشغيل الملفات التي تريدها فقط

● : لضبط الوظائف للمشغل

● : للخروج من القائمة

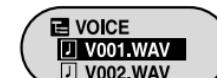
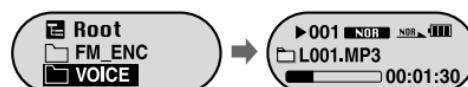
 ملاحظة

- سوف يتم إلغاء وضع القائمة اذا لم تضغط على أي زر خلال ٢٠ ثانية.

تشغيل/تحرير المجلد

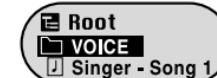
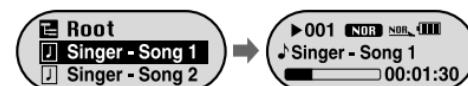
[تشغيل المجلد]

١. اضغط مفتاح "M" للانتقال الى وضع Navigation (الملاحة).
٢. استخدم مفتاح **- +** للانتقال الى المجلد الذي تريده واضغط على زر **▶** .
● عند عرض ، سوف يتم تشغيل الملف المختار.



[الخروج من تشغيل المجلد]

١. اضغط مفتاح "M" أثناء تشغيل المجلد للانتقال الى وضع Navigation (الملاحة).
٢. استخدم **- +** للانتقال الى الملف الذي تريده واضغط على زر **▶** .
● بعد تحرير تشغيل المجلد، سوف يتم عرض علامة وسوف يشغل الملف المختار.



تغيير الوضع

يمكنك تغيير الوضع في الطريقة التالية.
مثال) للتغيير من وضع الصوت الى وضع الموسيقى

١. اضغط مفتاح "M" في وضع Voice (الصوت).

٢. استخدم زر **◀◀** للانتقال الى المجلد الأعلى.

٣. استخدم **- +** للانتقال الى ملف الموسيقى الذي تريده
واضغط على زر **▶** .
● عندما يتحول الى وضع الموسيقى، سوف يتم تشغيل الملف



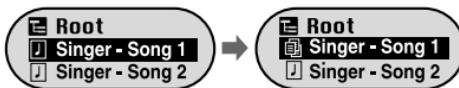
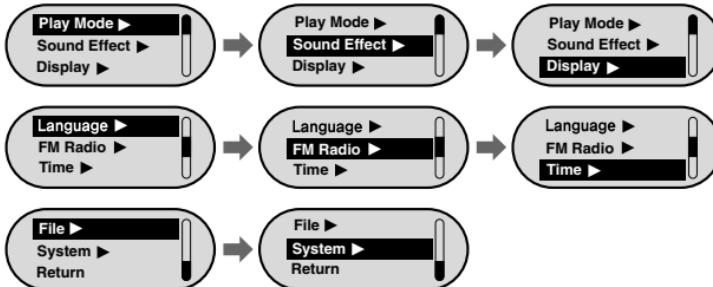
- ملاحظة
- للتغيير الى وضع FM، راجع "خيارات القائمة."

ضبط قائمة التشغيل

- انتقل الى الملف المطلوب في وضع الملاحة واضغط مفتاح "M".

- سوف تضع العلامة على الملف المختار.

- للخروج من ضبط قائمة التشغيل، انقل الى الملف الموضوع بالعلامة في وضع الملاحة واضغط مفتاح "M" مرة ثانية.



تشغيل قائمة التشغيل

١. اختر Playlist (قائمة التشغيل) في القائمة.

- سوف يتم عرض قائمة التشغيل التي تضبوطها.

٢. انقل الى الملف الذي تريده للتشغيل واضغط على زر ▶▶.

- تظهر علامة "▶▶" وسوف يشغل الملف المختار.



| اختيار وضع التشغيل |

اختر Sound Effect في Settings (الصوابط).

| ضبط الموازن المسبق |

- استخدم — + للانتقال الى وضع الصوت الذي تريده واضغط على مفتاح "M".

User EQ ← Rock ← Jazz ← Classic ← Normal ← WOW ← TruBass ← SRS ●

- اختر موازن المستخدم لضبط الموازن كما يريده المستخدم.

SRS ● : سوف تستمع الى صوت ستيريو بـ ٣ أبعاد.

TruBass ● : هذه الميزة لتعزيز صوت الجهير وتضييف اتساع الصوت.

WOW ● : يحتوي على وظائف SRS و TruBass. ويزيد بصوت الجهير المتوسع والصوت المحيط بـ ٢ أبعاد في نفس الوقت.



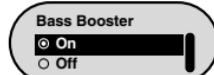
- علامة تجارية لـ Inc. SRS -

تمحق تقنية WOW تحت الرخصة من Inc. SRS Labs.

- الرجاء ضبط مستوى الصوت على المستوى المناسب، لأن مستوى الصوت قد يزيد في ضبط SRS.

- هذه الوحدة تدعم الترددات المعينة لـ ٢٢ كيلوهرتز، ٤٤ كيلوهرتز، أو ٨٨ كيلوهرتز.

| معزّز الجهير |



- استخدم — + ، لاختيار Bass Booster On (تشغيل معزّز الجهير)

أو Bass Booster Off (إيقاف معزّز الجهير) وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".

- تعمل وظيفة معزّز الجهير عندما تختار Normal (العادي)،

Classic (الكلاسيكي)، Jazz (الجاز)، أو Rock (الروك) في ضبط الموازن المسبق.

- التشغيل: عند تشغيل الموسيقى، يعزّز صوت الجهير في الصوت المسبق الضبط.

● الإيقاف: يتم تشغيل الموسيقى في الصوت المسبق الضبط.

١. اختر Play Mode (وضع التشغيل) في Settings (الصوابط).

٢. في وضع التشغيل، استخدم — + للانتقال الى الوضع الذي تريده واضغط على مفتاح "M" للاختيار.



Normal (العادي) : لتشغيل كل المسارات بالترتيب مرة واحدة.

Repeat One (إعادة تشغيل ملف واحد) : لإعادة تشغيل ملف واحد.

Repeat All (إعادة تشغيل الكل) : لإعادة تشغيل كل الملفات.

Shuffle All (خلط الكل) : لتشغيل الملفات بالترتيب العشوائي

Intro (التقديم) : للاستماع الى الجزء الأولي لملف الموسيقى لمدة عدة ثوان.

Return (العودة) : للانتقال الى القائمة السابقة.

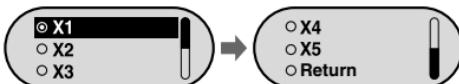
ضوابط الصوت

ضوابط العرض

اختر **Display** (العرض) في **Settings** (الضوابط).

المسح

- استخدم لضبط سرعة المسح من ٦٠ الى ١٥ لضبط سرعة حركة عنوان المسار.



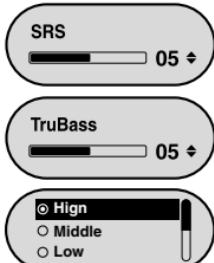
وقت LCD (العرض البلوري السائلي)

- استخدم لاختيار ضبط وقت تشغيل ضوء LCD.
- يمكنك اختيار ٥ ثوان ١٥ ثانية ٢٠ ثانية دقيقة واحدة التشغيل دائما.
- عند اختيار Always On (التشغيل دائما)، يضيء الضوء باستمرار.



ضبط WOW

- استخدم لاختيار وظيفة SRS التي تريدها، وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".
- تعمل وظيفة SRS فقط عندما تختار TruBass، SRS أو WOW في الموازن المسبق الضبط.



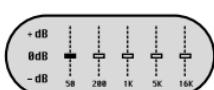
- SRS** : سوف تستمع الى الصوت المحيط بـ ٣ أبعاد.
- استخدم لضبط SRS من ٠ (صفر) الى ١٠.
- TruBass** : ميزة تعزيز صوت الجهير تضيق اتساع الصوت.
- استخدم لضبط TruBass من ٠ (صفر) الى ١٠.
- Focus** : يمكنك الاستماع بنغمة أوضح أثناء التشغيل.
- استخدم لضبط Focus (المرکز) وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".

- Optimum** : يجعل وظيفة SRS أفضل على حسب الجهاز الموصول الى الوحدة الرئيسية.
- استخدم للانتقال الى الجهاز الموصول وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".
- Earphone** (سماعة الأذن) **Headphone** (سماعة الرأس) **Speaker** (مكبر الصوت)

(مهابي كاسيت السيارة)Carpack

ضبط موازن المستخدم

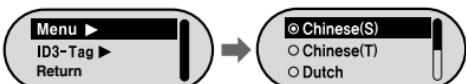
- إذا تم اختيار EQ (موازن المستخدم) في الموازن المسبق الضبط، يمكن ضبط الموازن على تفضيلك في ضبط موازن المستخدم.
- استخدم للانتقال الى اليمين او اليسار واستخدم لضبط المستوى.
- اضغط على مفتاح "M" بعد إكمال الضبط.



اختر Language (اللغة) في Settings (الضوابط).

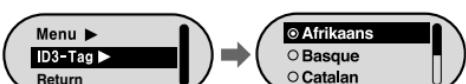
القائمة

- استخدم **+** لاختيار اللغة المطلوبة للقائمة.
- يمكنك اختيار صيني (أس) ← صيني (تي) ← هولندي ← إنجليزي ← فرنسي ← الماني ← مجري ← إيطالي ← ياباني ← كوري ← بولندي ← برتغالي ← روسي ← إسباني ← سويدى



ID3-Tag

- استخدم **+** لاختيار اللغة المطلوبة لمعلومات الرقة.
- يمكنك اختيار أفريقي ← ياسكي ← كاتالني ← صيني (أس) ← صيني (تي) ← تشيكى ← دانمركي ← هولندي ← إنجليزي ← استونى ← فنلندي ← فرنسي ← الماني ← اغريقي ← هرفتشكى ← مجري ← إسلندي ← إيطالي ← ياباني ← كوري ← نرويجي ← بولندي ← برتغالي ← روماني ← روسي ← سلوفاكي ← سلوفيني ← إسباني ← سويدى ← تركى ← فياتنامي.



ملاحظة

- ما هو -

- ذلك يلخص بملفات MP3 نقل المعلومات المناسبة للملفات، مثل العنوان، الفنان، الألبوم، السنة، النوع والمذكرة.
- يمكن تغيير اللغات المدعومة أو إضافتها.



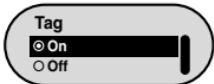
الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية

- استخدم **+** لاختيار الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية.
- يمكنك ضبط الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية على Clock (الساعة)، Screen Saver2 أو Screen Saver1 (العرض البلوري السائل)، تتلاشى الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية.
- عندما تقوم بالتسجيل، يتم عرض الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية للتسجيل بغض النظر عن ضبط الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية.



فترة توفير الطاقة الكهربائية للشاشة

- استخدم **+** لضبط الوقت لعرض الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية.
- يمكنك اختيار Always On (التشغيل دائمًا) ← ٥ ثوان ← ٢٠ ثوان ← ٣٠ ثانية ← دقيقة واحدة ← ٥ دقائق ← ١٠ دقائق ← ٤٠ دقائق ← الإيقاف.
- إذا اخترت Always on (التشغيل دائمًا)، سوف يتم عرض الشاشة لتوفير الطاقة الكهربائية دائمًا.



التبابين

- استخدم **+** لضبط التبabin.
- يمكنك ضبط التبabin من ٠ إلى ١٠.
- **On** (التشغيل) : يتم عرض معلومات Tag اذا ملك ملف الموسيقى معلومات Tag.
- يتم عرض اسم الملف اذا لم يملك ملف الموسيقى معلومات Tag.
- **Off** (إيقاف) : يتم عرض اسم الموسقى.

اختر Time (الوقت) في Settings (الضوابط).

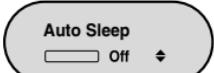
| وقت الإيقاف الآلي



- استخدم — + لضبط وقت Off (الإيقاف الآلي).
- يمكنك اختيار الإيقاف ← ٥ ثوان ← ١٠ ثوان ← ١٥ ثانية ← ٢٠ ثانية ← دقيقة واحدة ← ٥ دقائق. إذا لم يتم الضغط على أي زر بعد إيقاف التشغيل، سوف يتوقف المشغل ألياً بعد الوقت الذي تضبوه.
- عندما يضبط Auto Off (الإيقاف الآلي) على Off (الإيقاف)، لا تعمل هذه الوظيفة.



| النوم الآلي



- استخدم — + لضبط Sleep Time (وقت النوم).
- يمكنك اختيار الإيقاف - ١٥ دقيقة - ٣٠ دقيقة - ٩٠ دقيقة - ١٢٠ دقيقة. سوف يتوقف المشغل ألياً بعد الوقت الذي تضبوه.
- عندما يضبط Auto Sleep (النوم الآلي) على Off (الإيقاف)، لا تعمل هذه الوظيفة.



اختر Radio FM (راديو FM) في Settings (الضوابط).

| الضبط المسبق الآلي

- اذا اختر Auto Preset (الضبط المسبق الآلي)، يتم اختيار الترددات وتتخزينها في نطاق 87.5MHz الى 108.0MHz.
- يتم تخزين الترددات ألياً والبدء من ١.

| منطقة FM

- استخدم — + لاختيار منطقة FM.
- الدول الأخرى : ابحث ترددات FM بين 87.5MHz و 108.00MHz بزيادة .50KHz.

كوريا/الولايات المتحدة الأمريكية : ابحث ترددات FM بين 87.5MHz و 108.0MHz بزيادة .100KHz.

اليابان : ابحث ترددات FM بين 76.0MHz و 108.0MHz بزيادة .100KHz.

| ملخصة

- قد يختلف الضبط المصنعي لمنطقة FM اعتماداً على المنطقة الهدفية للمشغل.

| مستوى بحث FM



- استخدم — + لاختيار حساسية مؤلف FM.
- كلما تكبر حساسية مؤلف FM، كلما تكثر الترددات التي تستمع اليها.
- يمكن للمستخدم اختيار High (مرتفع) ← Middle (متوسط) ← Low (منخفض).

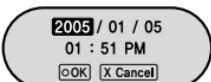
اختر File (الملف) في Settings (الضوابط).

حذف الملف

١. اختر Delete (الحذف) في الملف.



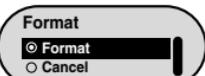
٢. استخدم + للانتقال الى الملف الذي تريده حذفه وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".



٣. استخدم + للانتقال الى Confirm (التأكيد) وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".
سوف يتم إخلاء الملف المختار.

تصميم المشغل

١. اختر Format (التصميم) في الملف.



٢. استخدم + للانتقال الى Confirm (التأكيد) وبعد ذلك اضغط على مفتاح "M".
سوف يتم تصميم المشغل.

ملاحظة

- سوف تحذف كل الملفات عند تصميم الذاكرة المبيبة.

ضبط الوقت

● اختر Time Set (ضبط الوقت) لضبط الوقت الحالي.

اذا اخترت Clock (الساعة) لتوفير الطاقة الكهربائية للشاشة، يمكنك مشاهدة الوقت الحالي على الشاشة عند ضبط توفير الطاقة الكهربائية للشاشة.

● استخدم + لضبط وقت الساعة، وبعد ذلك اضغط على زر ►► للانتقال الى الخطوة التالية.

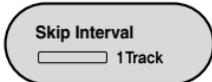
● عندما يكمل ضبط الوقت، انتقل الى OK (الموافق) باستخدام زر +، واضغط على مفتاح "M".



● استخدم + لضبط وقت التقديم.

● يمكنك اختيار ١٠ ثوان ← ٢٠ ثانية ← ٤٠ ثانية ← ٦٠ ثانية ← . اذا ضبطت Intro Time (وقت التقديم)، سوف يتم تشغيل بداية كل المفات لمدة عدة ثوان تضبطها.

فواصل التخطي



- استخدم لضبط فاصلة التخطي.
- يمكنك اختيار مسار واحد ٥ ثوان ١٠ ثوان ١٥ ثانية ٢٠ ثانية دقيقة واحدة.

- تقرر وظيفة Skip Interval فاصلة التخطي عندما تضغط على زر .
- في وضع الموسيقى.

- اذا ضبطت فاصلة التخطي على 1 Track ، و اذا ضغطت على الزر، سوف يتم اختيار المسار السابق او التالي.

ملاحظة

- ملاحظة - قد تختلف فواصل التخطي في ملفات VBR أو Ogg.

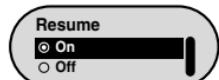
البيب



- استخدم لاختيار Beep On (تشغيل البيب) أو Beep Off (إيقاف البيب).
- (التشغيل) : تخرج الوحدة صوت البيب عند الضغط على الأزرار.
- (الإيقاف) : لا تخرج الوحدة صوت البيب.

About (حول)

- اذا اخترت About (حول)، يمكنك فحص معلومات الإصدار، رقم المسارات كلها والمساحة المتبقية.



اختر System (النظام) في Settings (الضوابط).

الاستئناف

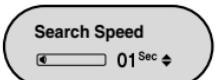
- استخدم لاختيار تشغيل او إيقاف الاستئناف.
- On (التشغيل) : سوف يستأنف التشغيل من النقطة التي أوقفت فيها سابقا.
- Off (الإيقاف) سوف يستأنف التشغيل من بداية المسار.

مستوى الصوت الافتراضي



- استخدم لضبط مستوى الصوت الافتراضي على المستوى بين ٠ (صفر) و ٣٠.
- اذا تم تشغيل الطاقة الكهربائية مرة ثانية بعد ضبط مستوى الصوت فوق مستوى الصوت الافتراضي (مثلا : ٢٠)، يشغل الموسيقى على مستوى الصوت الافتراضي.
- اذا تم تشغيل الطاقة الكهربائية مرة ثانية بعد ضبط مستوى الصوت على او تحت مستوى الصوت الافتراضي (مثلا : ٢٠ او ادنى)، تم إعادة تشغيل الموسيقى على مستوى الصوت السابق.

سرعة البحث



- استخدم لضبط سرعة البحث.
- يمكنك اختيار ثانية واحدة - ٢ ثوان - ٥ ثوان - ١٠ ثوان - ١٥ ثانية - ٢٠ ثانية - ٣٠ ثانية - دقيقة واحدة.

- تقرر وظيفة Search Speed سرعة البحث عندما تضغط وامسك زر .
- أثناء الاستماع الى الموسيقى.

ملاحظة

- ملاحظة - قد تختلف سرعة البحث في ملفات VBR أو Ogg.

لا يعمل البرنامج.

- راجع مواصفات جهاز الكمبيوتر الشخصي الموصى بها.

لا يعمل المشغل ولا يظهر العرض البلوري السائل أي شيء.

- افحص حالة شحن البطارية للمشغل.

● صل المشغل الى جهاز الكمبيوتر وشغّل برنامج تحديث YP-F1 في جهاز الكمبيوتر لتحديث المشغل.

- افتح غطاء المشغل واضغط على ثقب RESET (إعادة الضبط).

في وضع التشغيل، لا يتم تشغيل الموسيقى بعد الضغط على زر Play (التشغيل).

- افحص أن ملفات MP3 أو WMA محفوظة في الذاكرة المبنية.

- افحص أن زر HOLD (المسك) تم تأمينه.

لا يمكن تحميل الملفات.

- افحص للتأكد من أن المعرف مركب بصورة صحيحة في الكمبيوتر.

- افحص توصيل USB بين المشغل وجهاز الكمبيوتر.

- افحص و/أو استبدل البطارية، قم بوصول الطاقة الكهربائية للمشغل.

- نظام التشغيل يحدد عدد الملفات الذي يمكنك حفظها.

- الرجاء، حفظ ملفات الموسيقى عن طريق إنتاج المجلد الفرعى.

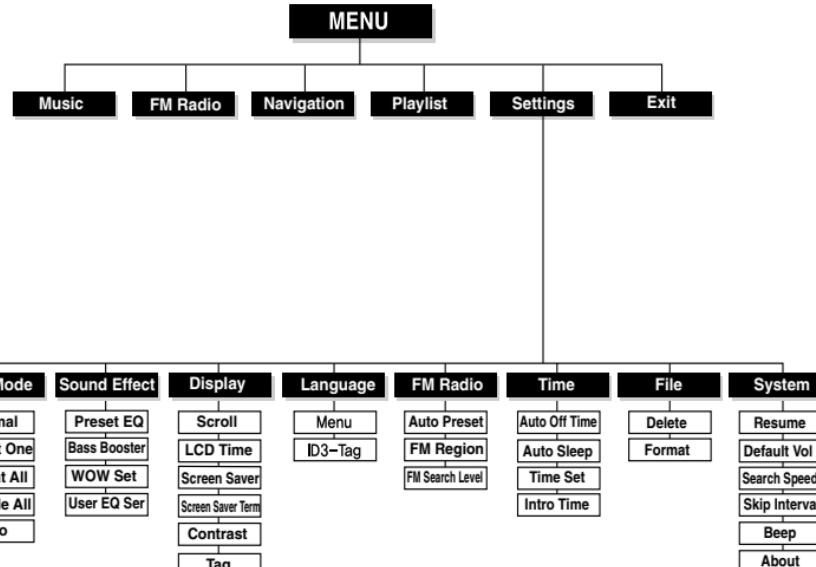
- افتح غطاء المشغل واضغط على ثقب RESET (إعادة الضبط).

العرض البلوري السائل غير مظہور.

- افحص ضبط وقت العرض البلوري السائل.

لا تعمل الأزرار على المشغل.

- افتح غطاء المشغل واضغط على ثقب RESET (إعادة الضبط).



● استخدم مفتاح "M" للانتقال والاختيار.

YP-F1	الموديل
٢٥٦ ميغابيت (YP-F1 V), ٥١٢ ميغابيت (YP-F1 X), ١ غيغابيت (YP-F1 Z)	سعة الذاكرة المبניתة
٣.٧ فلت (ليثيوم - بوليمر)	الطاقة
٨٠ ساعات (على أساس القياس من قبل الشركة)	وقت التشغيل
٢٩ × ٢٣.٥ × ١٥ ملم / ٢٢ جرام	البعاد/الوزن
بلاستيك/فولاذ	الغالف
٩٢ ديسيل مع ٢٠ كيلوهرتز LPF	نسبة الضوضاء
١٤ ميغاوات (فرنسا) ٥ ميغاوات/قناة (٢١٦)	الطاقة الصوتية لخرج قابس سماعة الأذن
٢٠ هرتز ~ ٢٠ كيلوهرتز	نطاق خرج الترددات
٥٠ ~ ٢٢ °C ٣٢٥ ~ ٥ °F ٩٥	نطاق درجة الحرارة للتشغيل
١٠٨.٠ ~ ٨٧.٥ ميغاهرتز	تردد FM
٥٨ ديسيل	نسبة إشارة FM إلى الضوضاء
%١	FM T.H.D
١٠ ديسيل	حساسية FM القابلة للاستعمال
MPEG1/2/2.5 Layer3 Kbps ٢٢٠ ~ Kbps ٨) , Kbps ٨ ، كيلوهرتز ~ ٤٨ كيلوهرتز، Ogg Audio ASF, WMA	دعم الملف

يتوقف المشغل أليا.

- في وضع الإيقاف، قد تتوقف الطاقة الكهربائية ألياً اعتماداً على الضوابط.
- افحص أن الملفات محفوظة فيه.

يتم عرض وقت التشغيل بشكل صحيح أثناء التشغيل.

- افحص ما إذا كان الملف من نوع VBR (سرعة البتات المختلفة).

عرض البلوري السائلي مظل.

- افحص ضبط التباين.

لا يتم عرض اسم الملف بصورة صحيحة.

- انقل إلى [Settings] ← [Language] ← [ID3-Tag] في القائمة وبعد ذلك قم بتغيير ضبط اللغة.

يوجد الملف المحفوظ في المشغل، لكن يتم عرض "No File" على الشاشة.

- بعد فحص ما إذا كان المجلد مشغلاً، استخدم وظيفة الملاحة لتغيير المجلد.

● صل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر وشغل برنامج تحديث YP-F1 في جهاز الكمبيوتر لتحديث المشغل. عندما تظهر شاشة برنامج التحديث، اختر [Format Data Area] في خيار التحميل والتحديث.

لا تستطيع توصيل المشغل إلى جهاز الكمبيوتر بشكل صحيح.

- Win98 : حاول التوصيل مرة ثانية بعد تركيب المحرك.
- WinME : أزل برنامج المحرك واختر Start (البدء) وبعد ذلك اختر Windows Update على جهاز الكمبيوتر. بعد اختيار مواد التحديث الهام ومجموعة الخدمات، نفذ كل المواد للتحديث.
- Win2000/XP : حاول توصيله مرة ثانية بعد إعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر.

وحدة هذا المنتوج المصاحبة بدليل المستخدم ترخص تحت حقوق الملكية الفكرية للأطراف الثالثة. يحدد هذا الترخيص استخدام غير تجاري خاص بواسطة المستهلك المستخدم النهائي للمحتويات المرخصة. لا يتاح أي حق للاستعمال التجاري. ولا يغطي هذا الترخيص وحدة المنتوج الاخرى باستثناء هذا الجهاز ولا يمدد هذا الترخيص أي منتج غير مرخص او إجراءات وفق-3 ISO/IEC 11172-3 أو ISO/IEC 13818-3 المستخدم او المباع مع وحدة المنتوج. هذا الترخيص يغطي فقط استخدام وحدة هذا المنتوج للتشفیر و/أو حل الشفرة للملفات الصوتية التي تعمل وفق-3 ISO/IEC 13818-3 ISO. لا يتاح أي حق تحت هذا الترخيص لميزات المنتوج او الوظائف التي لا تطابق ISO/IEC 13818-3 أو 3-3 ISO/IEC 11172-3 .